2020
AÑA DI
ENSEÑANSA Y
INNOVACION

ISLA ONLINE

Diamars 4 Augustus 2020
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO

2020



GOBIERNO DI ARUBA

UN ISLA RESILIENTE





MINISTER EVELYN WEVER-CROES
PROME MINISTER DI ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO DI ARUBA TA BAY DEN DIALOGO CU MUSICONAN

Dialuna anochi, den conferencia di prensa extraordinario di Gobierno di Aruba hunto cu Crisis Team y Minister di Salubridad, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu Aruba a conoce 5 caso di transmision local di Covid-19. Esakinan ta personanan cu a contrae e virus aki na Aruba y no tin un historia di biahe. Debi na e casonan di contagio aki, Gobierno di Aruba a tuma varios desicion pa implementa medidanan adicional pa contene e virus cuminsando ya entrante 4 di augustus.

Un medida cu a ser tuma ta entre otro pa establecimentonan manera bar y restuarant y otronan cu ta ofrece publico entretenimento musical. Cu e medida implementa, no por tin presentacionnan musical na e establecimentonan aki. Esaki den e contexto cu e presentacionnan aki ta atrae aglomeracionnan di hende. Por a nota cu den e ultimo simannan, hendenan cu ta asisti na e luganan aki, no ta atene na e regla di distanciamento di 1.5 meter.

"Gobierno, consecuentemente, a haye forsa pa tuma e medida aki inmediatamente. Sinembargo, hunto cu e desicion aki, Gobierno di Aruba a dicidi tambe pa bay den deliberacion cu musiconan pa yega na solucion con por sali di esaki y cua actividadnan si por permiti y bou cua condicionnan", Prome Minister a duna di conoce.

Na e momentonan aki, Gobierno ta buscando contacto cu musiconan pa asina por bay den deliberacion inmediato.

Premier Evelyn Wever-Croes

'Tur medaya tin 2 banda **integridad** ta scucha ambos banda prome cu bo conclui cu un ta bon of ta fout, si bo no kier scucha otro banda, si bo a saca bo conclusion caba, bo no por pretende cu **integridad** ta importante pa bo !

Den nos man **integridad** ta, no bringe'





Directie Volksgezondheid:

DEBI NA E CANTIDAD DI CASONAN DI TRANSMISION LOCAL DVG TA HACI YAMADA PUBLICO

Despues cu ayera merdia dia 03 di augustus a keda regista 2 caso di transmision di covid-19 local na Aruba, ayera tardi pa anochi DVG ta wordo notifica di 3 caso positivo mas. Esaki a haci cu e total di casonan di transmision local riba un solo dia yega te na 5. E aumento den casonan local a conduci mesora na elevacion di e medidanan di contingencia segun Plan di Maneho Corona Virus.

Awe 4 di augustus ta bolbe regista 5 caso di transmision local mas, elevando nos casonan activo di transmision local na un total di 10. Apesar cu e cifra no ta uno alarmante, e ta di precupacion debi na e localidadnan na unda e personanan aki tawata traha y frecuenta. Unda tambe muy probablemente nan a contagia cu e virus y por a sigui plama esaki tambe pa mas persona.

Debi na e magnitud di contagio cu por a tuma luga den e localidadnan aki DVG ta haci un yamado na comunidad pa pone extra atencion na bo estado di salud den e dianan venidero. Si bo persona a bishita un di e siguiente localidadnan y awor bo ta sinti sintoma di entre otro; dolor di garganta, keintura, nanishi ta core, perdida di holor of smaak, no sali for di cas, tuma contacto cu bo dokter di cas via telefoon of por yama tambe 280.01.01 pa haci un test di covid-19.

Entre esnan positivo, “contact tracing” a saca afo cu nan tawata presente na un di e siguiente localidadnan menciona aki bou entre 17 di juli cu ayera 3 di augustus. Si bo persona tambe tabata presente, bo por a bin den contacto cu e virus y por ta na riesgo di a keda contagia.

- **GUSTO NIGHT CLUB**
- **LOLA/CRAFT BAR AND RESTAURANT AND NIGHT CLUB.**
- **MUSCLES AND LUNGS GYM.**

Un yamada ta bay na tur persona cu por tawata presente den un di e localidadnan menciona riba un di e dianan menciona (entre 17 di Juli te cu 3 di augustus), pa evita di bishita lugarnan publico pa e siguente 2 siman y monitor bo salud. Si bo persona presenta cualkier sintoma, tuma contacto cu bo dokter di cas pa haci un test y mesora isola bo mes ta ora cu bo resultado di test ta conosi. Di e manera aki nos ta stop e virus di sigui plama.

Laba man frecuentemente cu awa y habon of uza ‘hand sanitizer.

Mantene un distancia minimo di 1.5 meter for di otro, semper.

1.5m

DVG
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Pa evita contagio, evita di mishi cu bo wowo, boca y nanishi.

SIGUI CUIDA BO MES
Mantene protocol



MINISTER XIOMARA MADURO TA REACIONA RIBA PONENCIA INFUNDA DI EX MINISTER Y POLITICO DEN E CASO DI STORYBROOK TRECI DILANTI DEN DEBATE PUBLICO DEN PARLAMENTO

Politica ademas di ta un arte, e ta algo serio, pasobra mescos cu ley, politica ta hinca tur caminda. Den politica bo por haci bon y bo por haci menos bon, e ta depende ta cual compas moral ta guiabo. E siman aki nos tur tabata tin oportunidad di mira e arte di politica den practica. Nos tur por a mira e bon y tambe e menos bon di politica. Hopi a usa e palabra integridad y un cantidad di hende a haci uso di e oportunidad pa cuestiona e integridad di politiconan y tambe esnan rond di nan. Ma e politico mescos cu esun cu no ta politico, ta wordo guia pa su propio compas moral.

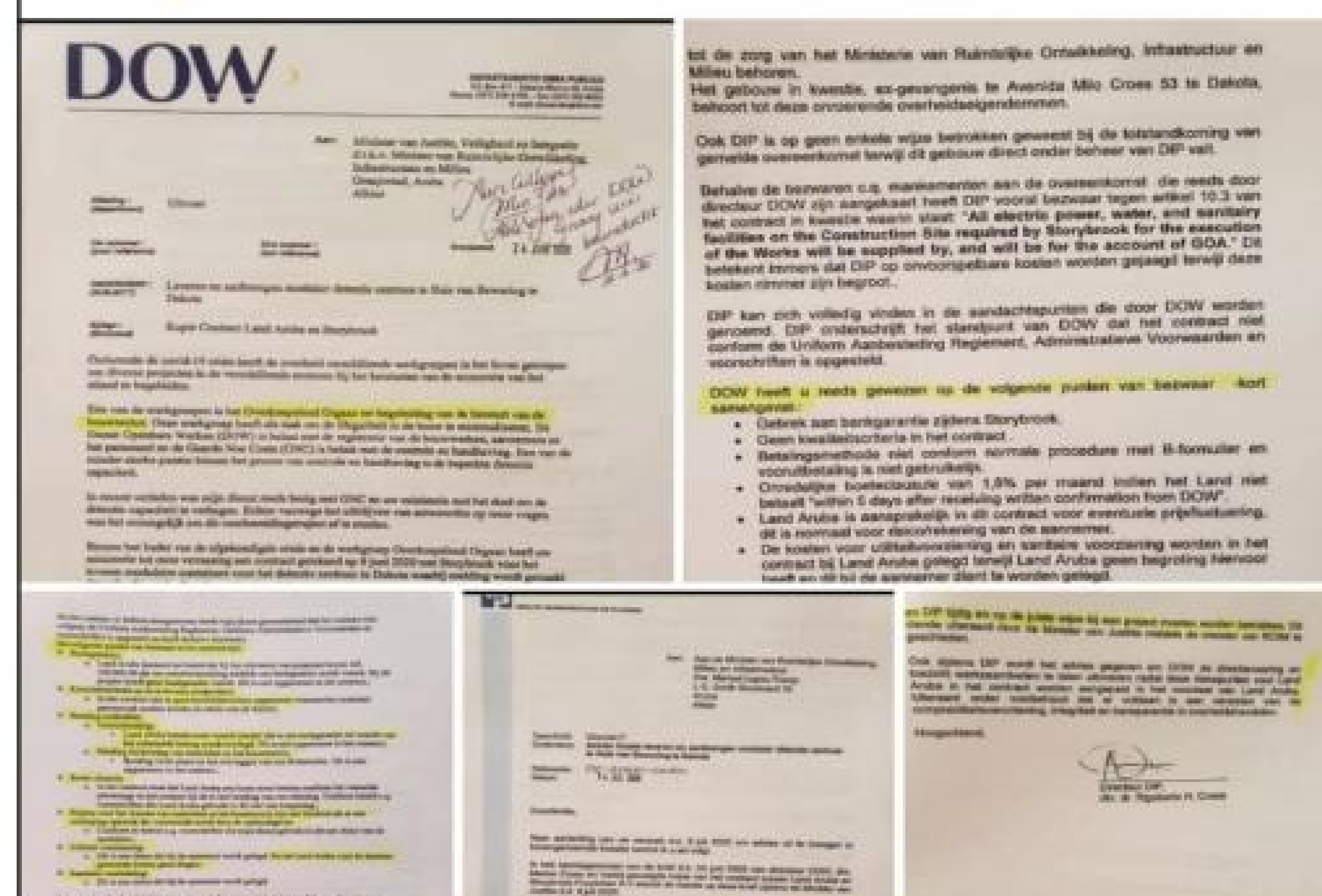
Bisando esaki Minister Xiomara Maduro ta reaciona riba un FB post den cual un ex minister y politico ta cuestiona mi integridad como Minister di Finansas debi na un contract cu lo a wordo firma pa Minister di Husticia cu e compania Strorybrook Enterprises den cual a desvia di algun regla di Destaho Publico pa por otorga e contract bou man (onderhandse aanbesteding) debi na e urgencia di e proyecto. E ex Minister y politico ta cuestiona y ta manera sugeri cu ami como Minister di Finansa tambe tabata participe na actonan cu no ta bon o sea cu lo ta coruptivo, door cu mi a pone mi paraaf riba e Decreto Ministerial.

Minister Xiomara Maduro: ‘Laga mi bisa esaki. Ora cu Minister di Finansa haya Decreto Ministerial di tur otro Minister pa firma, esaki ta wordo controla debidamente y lo mas importante ta cu e Decreto ta menciona e post di cual e fondonan lo wordo usa y cu tin suficiente fondo aloca conforme Presupuesto di e Ministerio pa e contract por wordo paga”. Esey ta e tarea primordial di e Minister di Finansa. Claramente ta pasa tambe den e Decreto pa controla si e otro detayenan ta cuadra y tin biaha hasta ta controla si e Hulandes ta bon skirbi. E detayes di e contract y e ehecucion corecto di e proyecto ta keda responsabilidad di e Minister cu cual ta firma e contract. Den caso cu tin mas Minister cu ta firma, cada un di nan ta carga nan propio responsabilidad. Ningun no por sconde tras di otro, ora cos bay robes.



Candelario Ambrosio Wever
7h ·

Djis lesa y huzga pabo mes!!! Diasabra Andin Bikker a bin defende dicon a bay sin destaho. Maluzando un cierto calamidad pa beneficia otro amigo di Otmar!
Con Andin Bikker lo por defende su mes cu esaki?
Con por ta cu e minister di Finanzas ta presta su mes pa asina?
Esaki ta un maneho "a la Otmar"! Compromete Aruba y compromete dienstnan di gobierno! Con a yega na e escoho pa e compania aki? No a chek si tin otro companianan cu por ofrece mihor?
#dieptriest



DOW

tot de zorg van het Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu behoren.
Het gebouw in kwestie, ex-gevangenis te Avenida Milo Croes 53 te Dakota, behoort tot deze onroerende overheidseigendommen.

Ook DIP is op geen enkele wijze betrokken geweest bij de totstandkoming van genoemde overeenkomst terwijl dit gebouw direct onder beheer van DIP valt.

Behalve de bezwaren c.q. manquementen aan de overeenkomst die reeds door directeur DOW zijn aangekaart heeft DIP vooral bezwaar tegen artikel 10.3 van het contract in kwestie waarin staat: "All electric power, water, and sanitary facilities on the Construction Site required by Storybrook for the execution of the Works will be supplied by, and will be for the account of GOA." Dit betekent immers dat DIP op onvoorspelbare kosten wordt gejaagd terwijl deze kosten nimmer zijn begroot.

DIP kan zich volledig vinden in de aandachtspunten die door DOW worden genoemd. DIP onderschrijft het standpunt van DOW dat het contract niet conform de Uniform Aanbesteding Reglement, Administratieve Voorwaarden en voorschriften is opgesteld.

DOW heeft u reeds gewezen op de volgende punten van bezwaar kort samengevat:
- Gebrek aan bankgarantie zijdens Storybrook.
- Geen kwaliteitscriteria in het contract.
- Betalingsmethode niet conform normale procedure met B-formulier en vooruitbetaling is niet gebruikelijk.
- Onredelijke boeteclausule van 1,5% per maand indien het Land niet betaalt "within 5 days after receiving written confirmation from DOW".
- Land Aruba is aansprakelijk in dit contract voor eventuele prijsfluctuering, dit is normaal voor risico/rekening van de aannemer.
- De kosten voor utiliteitsvoorziening en sanitaire voorziening worden in het contract bij Land Aruba gelegd terwijl Land Aruba geen begroting hiervoor heeft en dit tot de aannemer dient te worden gelegd.

Continuacion Minister Xiomara ta Reaciona riba Ponencia Infunda

Minister Xiomara Maduro ta sigui splica cu pa locual ta trata e caso cu e ex Minister y politico ta trece dilanti cu carta di DOW y DIP como supuesto prueba. Eseynan ta informacion cu ami como Minister di Finansa normalmente no ta haya. Ta pesey ningun di e cartananan ta dirigi of ta cc na e Minister di Finansa. Esaki ta e motibo kizas cu e Minister di Infrastructura no a mande tampoco pa mi persona como Minister di Finansa. Awor si ta trata di un caso fraudulento, semper e Minister di Infrastructura por mande pa alerta e Minister di Finansa. Ma den e caso aki te caminda cu ami sa, esaki no a sosode y e Minister di Infrastructura lo tin su motibonan pa esaki. Si ta algo malo sigur lo a bin cu esaki den Conseho di Minister tambe pa e wordo trata. Te caminda cu ami sa, esaki no tabata e caso. Pesey ta di unda e ex Minister y politico aki ta bin sugeri cu e Minister di Finansa ta presta su mes pa cosnan robes? Kico segun su compas moral, ami como Minister di Finansa lo a haci robes aki? Esey ta locual lamentablemente e ex Minister y politico aki no ta splica. Ma si ta tire den laira pa purba atacha mi integridad como Minister di Finansa.

Segun Minister Maduro na momento cu mi a scucha di e caso aki y cu mi a mira e insinuacionnan di e ex Minister y politico, ma recuri na e registro di Camara di Comercio pa mi mira ta cual compania esaki ta, ya cu e ex Minister y politico ta sugeri cu e compania aki ta liga na ex Minister di Infrastructura. Si esaki ta berdad, ami no sa. Mi lo sugeri e ex Minister y politico pa segun su propio compas moral, pinta mescos nan a haci den Panama Papers cu companianan, pinta awor ken tur como persona ta liga na e compania Storybrook pa e ora nos tur sa ken segun e ta gelink cu ken. Anto pone tambe ta ki acto coruptivo e compania of e hendenan liga a haci, pa asina tur hende por tin un bista di biaha di ken ta ken na Aruba. Pasobra na e manera cu e ex Minister y politico a presenta e caso aki ta mustra como sifuera cu e compania en cuestion no lo ta integro y lo ta meti den cosnan di corupcion. Politica ta algo serio, pesey si bo kier tira palabra, si bo kier purba atacha integridad di otro politico, papia cla pa tur hende compronde bo. No djies tira palabra y core sconde tras di saya di otro. Tabata e reaccion di Minister Xiomara Maduro.

Mijn KvK
my.arubachamber.com

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

STORYBROOK PROPERTIES N.V.

< Terug naar zoekresultaten

Geregistreerd-bedrijf

Hoofdvestiging

Naamloze vennootschap

Eind boekjaar

Bestuurders

JOHN ELOY MAXIMILIAN ARENDS

Geboorteland	ARUBA
Geboorteplaats	ARUBA
Functie	DIRECTEUR
Titel	
Bevoegdheid	VOLLEDIG
Datum infunctietreding	10-02-2014

JOSSY ELI MANSUR

Geboorteland	VENEZUELA
Geboorteplaats	PUERTO CABELLO
Functie	DIRECTEUR
Titel	
Bevoegdheid	VOLLEDIG
Datum infunctietreding	05-12-2018

ADELINA SCIARRETTA

Geboorteland	VENEZUELA
Geboorteplaats	CARACAS
Functie	PROCURATIEHOUDER
Titel	GENERAL MANAGER
Bevoegdheid	VOLLEDIG
Datum infunctietreding	17-06-2020

OFFICER

ARENDS, JOHN ELOY MAXIMILIAN

Connected to **12 entities**

Data from: Paradise Papers - Aruba corporate registry

Aruba corporate registry data is current through 2016

Search in opencorporates

Got a tip? Help ICIJ investigate: contact us or leak to us securely

STORYBROOK PROPERTIES N.V.

Connected to **1 address**

Connected to **1 officer**

Incorporated: 18-JAN-2006

Registered in: Aruba

Data from: Paradise Papers - Aruba corporate registry

Aruba corporate registry data is current through 2016

Search in opencorporates

Got a tip? Help ICIJ investigate: contact us or leak to us securely

JAMANOTA 20, SANTA CRUZ

registered address

STORYBROOK PROPERTIES N.V.

managing director of

ARENDS, JOHN ELOY MAXI

Category



Minister Glenbert Croes durante su anuncio di FASE:

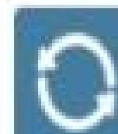
SI TIN UN COS CU A TIPIFICA E GOBIERNO AKI TA SU SOLIDARIDAD SOCIAL HUMANO DEN MOMENTONAN DIFICIL



Durante Rueda di Prensa di Minister Glenbert Croes, e mandatario a anuncia e final di Fondo di Asistencia Social di Emergencia esta FASE.

Manera ta conoci ya 19 di maart Minister Glenbert Croes a sali ta anuncia e ayudo di FASE ta tur esunnan cu ta perdiendo trabou. Despues e mandatario a anuncia cu Gobierno di Aruba a dicidi di prolong'e cu 3 luna mas. E final di e dos termino ta fin di september cu lo ta e ultimo dia di FASE.

Pero anteriormente e continuacion a bay automaticamente. Awo ta diferente. E mandatario a anuncia cu pa por sigui ricibi FASE te cu september mester registra pa prolongacion riba www.fasehelpdesk.com.

 Prolongacion FASE - Trahado

 Prolongacion FASE - (ZZP)

Pa por aplica pa prolongacion tin te cu 15 di augustus. Pa por aplica pa prome biaha tambe e deadline ta 15 di augustus, esaki pa por haya e ultimo dos lunanan di FASE. Ken ta bin na remarca pa prolongacion? E hendenan cu te ainda ta sin ningun clase di entrada. Si bo ta trahando of bo ta hayando loonsubsidie, bo no por haya FASE tambe. Pues tur esunnan cu nan situacion laboral no a cambia y ainda ta sin entrada, eseynan por registra di nobo riba e website di FASE pa prolongacion. Deadline ta 15 di augustus.

E mandatario a expresa su admiracion pa e forma con Gabinete Wever Croes a sali mesora na ayudo y vanguardia di e pueblo trahado cu a perde entrada di un dia pa otro pa via di COVID19. Esaki ta algo cu a inventa di un dia pa otro y cu ningun otro pais na mundo a haci. E ta un proceso cu te ainda nos ta siñando di dje pa bay evalua ki trayecto encamina pa e etapa post-FASE pasobra e crisis economico financiero aki no ta un situacion cu nos lo surpasa asina lihe. Pero mescos cu Gobierno a sa di yuda desde un principio sea tabata cu FASE of cu Loonsubsidie of MKB, igual Gabinete Wever Croes lo sa di keda na vanguardia di nos Pueblo.

PRESENTACION AWE MAINTA DEN CONFERENCIA DI PRENSA DI Minister Glenbert Croes

FASE UPDATE

4 AUGUSTUS 2020

FASE ta termina na September

Fondo di Asistencia Social

FASE

Deadline 15 di Augustus 2020

Augustus

15

Registra pa Prolongacion

- Pa por sigui haya FASE mester yena formulario di prolongacion riba www.fasehelpdesk.com prome cu 15 di augustus 2020
  - E prome luna di prolongacion a bay automatico
  - Pa ultimo 2 lunanan cu ta augustus y september mester pidi prolongacion
  - Ki ora por pidi pa prolongacion?
    - Ora situacion laboral no a cambia

Con pa pidi prolongacion

- Subi website: www.fasehelpdesk.com
- Click riba "Prolongacion"
- Scoge si bo ta trahado of comerciante independiente
- Yena tur bo dato- y informacion
- Contesta tur pregunta obligatorio
- Upload e documentonan concerni

Prolongacion FASE - Trahado

Prolongacion FASE - (ZZP)

Lista di aprobacion di trahado

Lista di aprobacion di Comerciante Independiente (ZZP)

Numbernan pa tuma contactu cu FASE helpdesk

Bo no a haya pago?

Download procedura FASE

Formulario trahado

Formulario Comerciante Independiente sin trahado (ZZP)

Prolongacion FASE - Trahado

Prolongacion FASE - (ZZP)

Click akinan riba e website www.fasehelpdesk.com pa prolonga bo FASE

Fondo di Asistencia Social

Fondo di Asistencia Social

OVERZICHT DIRECTIE FINANCIËN

Total a paga: 10,780 persona

	Cantidad di persona	Suma
April	10,499	9,958,636
Mei	5,231	5,069,976
Juni	5,400	5,208,476
Juli	4,185	3,814,214
Grand Total		**24,051,302.00**

CLARIFICACION RIBA CRITERIA Y REKISITO

Comerciante Independiente/ZZP

- Pa prome aplicacion: mester entrega BBO luna di januari y februari
  - Mester a demostra e perdida di entrada
- Registro KVK no mas bieu cu 6 luna
- Un cuenta bancario local riba e nomber di esun cu a aplica

Update Comerciante Independiente ZZP

Total ZZP positivo	1113
Total cu a ricibi pago	1028
Total compania pendiente pa pago	85

Continuacion......

PRESENTACION AWE MAINTA DEN CONFERENCIA DI PRENSA DI

Minister Glenbert Croes

RESUMEN

Ora bo persona ta ricibi FASE bo NO ta permiti traha. Si a descubri cu bo ta ricibiendo pago y ta trahando (caba) tene cuenta cu pasonan (legal) por wordo tuma

Ultimo pago di FASE (incl prolongacion) **30 september 2020**

Ultimo fecha pa aplica pa prome biaha pa FASE (trahado y ZZP) ta **15 di augustus 2020**

Ultimo fecha pa aplica pa prolongacion **15 augustus 2020** (trahado y ZZP)

Con pa contact FASE helpdesk




FASE Helpdesk


FASE 6996991 y 6996994


ZZP 6991805 y 6991807


Telefon 280 0707

Email: asistencia@fasehelpdesk.com

ISLA ONLINE

PLAN DI CONTIGENCIA

CORONAVIRUS COVID-19

1 MONDMASKER



RECOMENDACION FUERTE DI UZO MONDMASKER

- Tur caminda y bou tur circunstancia unda cu no por cumpli cu distanciamento fisico di 1.5 meter.
- Unda no tin un barera fisico manera glas of plexiglas memei pa recompensa e distancia menos di 1.5 meter.

E medida di proteccion aki ta conta den tur situacion y pa tur localidad cu ta duna servicio paden y pafo den aire liber.

2 MESTER REINFORSA Y IMPLEMENTA PROTOCOLNAN ESTRICTAMENTE

Casnan di cuido di nos grandinan | Servicionan religioso | Ceremonia di entiero | Casino | Gym | Tur organisacion

3 MEDIDANAN EXTRA CU LO BIN NA VIGOR ENTRANTE 04 DI AUGUSTUS

04 AUG

- **Restaurant:**
  -Mesanan no por tin mas cu 4 persona, excluyendo mucha bou 12 aña.
  -Mesanan mester ta 1.5 m leu di otro,
- **Bar** (toonbank) den localidadnan no por duna servicio, dus no por tin stul na e bar pa sinta.
- No por tin actividad musical sea live of DJ.

* Restaurant y bar mag di tin hende sinta so, no para!

- Deporte paden den grupo mester para.
- Deporte di contacto paden mester para.
- Deporte di contacto pafo mester para.
- Samenscholing verbod ta bin na vigor bek, unda no mas cu 4 persona por ta hunto riba tereno publico.

4 COMUNIDAD MESTER TA MAS CONSCIENTE DI NAN PROPIO PROTECCION

- Laba man cu awa y habon frecuentemente of uza handsanitizer.
- Evita mishi cu wowo, nanishi y boca.
- Mantene distancia fisico di 1.5 meter y unda no por cumpli uza un mondmasker.
- Si bo tin sintoma, yama bo docter di cas pa por haci un test.

DVG DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Gobierno di Aruba

BRA Bureau Rampenbestrijding ARUBA





Minister Chris Romero

MINISTER di Transporte, Comunicacion y Sector Primario

Minister Chris Romero:

DIRECTIE SCHEEPVAART ARUBA (DSA) Y DEPARTAMENTO DI TRANSPORTE PUBLICO (DTP) A MUDA PA NAN LOCALIDAD NOBO

Recientemente Minister Chris Romero tabata di bishita na e localidad nobo di dos di su departamentonan. Ta trata aki di DSA (Directie Scheepvaart Aruba) y DTP (Departamento di Transporte Publico), cu ta departamentonan cu pa hopi tempo mester a haya un localidad nobo y mas amplio pa por efectua nan trabounan optimalmente.

Minister Romero a haya un guia y splicacion completo di con e oficinanan ta ubica y a keda hopi satisfecho di mira e avance di e departamentonan aki, unda cu tambe a mira un mihor ambiente di trabou entre e coleganan.









MINISTER CHRIS ROMERO TA INFORMA RIBA MEDIDA PREVENTIVO PA TUMA ORA DI HACI UZO DI TRANSPORTE PUBLICO

Como e titular di e Cartera di Transporte, Minister Chris Romero ta duna di conoce cu cumpliendo cu e medidanan preventivo cu mester tuma debi na e subida di contagionan local di COVID-19, Gobierno di Aruba ta urgi fuertemente pa tur persona bisti un mondkap of shield ora di haci uzo di medionan di transporte publico. Aki ta referi specificamente ora di uza bus, autobus, taxi y tour vehicles. Ta di sumo importancia pa uza e mondkap of shield na lugarnan publico unda cu no por mantene un distancia social di 1.5 meter, esaki pa propio prevencion y como tambe pa siguridad di otronan.



Atencion pa Mondmasker



Uni Nos ta Vence!

DVG DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

BRA Bureau Rampenbestrijding ARUBA

Directie Volksgezondheid:

ARUBA TA ELEVA PLAN DI CONTIGENCIA

Esaki despues cu a keda registra 5 caso di transmision local di Covid 19

Aruba ta registra awe cinco caso di Covid 19 transmision local. Cu transmision local ta ser referi cu e persona no tin un historia di biahe y a contrae e virus aki na Aruba.
Na e momentonan aki e team investigativo ta haciendo nan investigacion y "contact tracing" pa purba saca afo ken tur por tawata tin contacto cu e personanan cu a keda infecta, con e transmision a tuma luga y na unda.

Cu registracion di e cinco casonan aki di transmision local, Crisis Team ta eleva nan medidanan segun plan di maneho y contingencia di e virus.
E elevacion ta nifica cu desde awe 3 di augustus "mondmasker" lo bira un recomendacion fuerte di uzo tur caminda y bou tur circunstancia unda cu no por cumpli cu distanciamento fisico di 1.5 meter y tampoco no tin un barera fisico manera glas of plexiglass memei pa recompensa e distancia menos di 1.5 meter. E medida di proteccion aki ta conta den tur situacion y pa tur localidadnan cu ta duna servicio paden y pafo den aire liber.

Casnan di cuido di nos grandinan, servicionan religioso, ceremonia di entiero, gym y tur organisacion mester reinforsa nan protocolnan y implementa esakinan estriktamente. Medidanan extra cu lo bin na vigor entrante mañan 04 di augustus ta ensera:

• Mesanan den restaurantnan no por tin mas cu 4 persona, excluyendo mucha bou 12 aña.
• Bar (toonbank) den localidadnan no por duna servicio, dus no por tin stul na e bar pa sinta.
• No por tin actividad musical sea live of DJ
• Deporte interior den grupo mester para
• Deporte interior di contacto mester para
• Deporte di contacto outdoor mester para
• Samenscholing verbod ta bin na vigor bek,unda no mas cu 4 persona por ta hunto riba tereno publico.

Awor cu transmision local a keda registra bek na Aruba, comunidad mester ta mas conciente di nan propio proteccion. E metodonan di proteccion ta sigui ta vigente y ta introduci mond masker pa preveni cu e virus por sigui plama. DVG y Gobierno ta urgi un y tur pa practica e reglanan cu hopi disiplina pa hunto nos logra un bez mas di controla e virus su transmision local.
· Laba man cu awa y habon frecuentemante of uza handsanitizer.
· Evita mishi cu wowo, nanishi y boca.
· Mantene distancia fisico di 1.5 meter y unda no por cumpli uza un mondmasker.
· Si bo tin sintoma, yama bo dokter di cas pa por haci un test.

Aruba
SU RECUPERACION
Y FUTURO



UPDATE COVID-19
DIAMARS 4-8-2020



CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

	TOTAL	RESIDENTE	NO RESIDENTE
POSITIVO	132	118	14
NEGATIVO	8191	-	-
ACTIVO	17	13	4
RECUPERA	112	102	10
GETEST	8323	-	-
GETEST NA AIRPORT	5346	-	-
MORTO	3	3	0

COVID-19 EXIT

Decoratiecommissie Aruba
Comision Condecoracion Real Aruba

"Duna honor na esun(nan) cu merece honor"

OPORTUNIDAD PA ENTREGA PROPOSICIONNAN PA CONDECORACION REAL 2021

Aruba a conoce e aña aki un grupo grandi di 17 persona cu a ricibi un Condecoracion Real pa motibo cu nan a destaca riba diferente tereno y/of a dedica nan mes na nos comunidad. Comision Condecoracion Real Aruba ta informa cu entrante dia prome di juli 2020 pueblo di Aruba por entrega proposicionnan pa personanan ricibi un condecoracion real otro aña, na ocasion di celebracion di aña di Rey na april 2021.

Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion real mester tene cuenta cu e accento ta cay riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tin dos categoria:
- Trabou boluntario, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario;
- Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou.
E prestacionnan aki mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan ta surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balor excepcional pa desaroyo di Aruba.

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedo di un condecoracion real por entrega un proposicion. Pa haci e proposicion aki mester haci uzo di dos formulario special.
E formularionan aki ta obtenibel entrante 1 di juli 2020 na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa, na Bestuurskantoor na San Nicolaas of cerca e miembronan di Decoratiecommissie Aruba. Tambe por download e formularionan for di e website di Gobierno: www.gobierno.aw, www.overheid.aw, www.government.aw.

E formularionan di proposicion mester wordo yena completo y detayadamente y mester wordo firma door di e persona(nan) of e instancia cu ta haci e proposicion ("voorsteller").
E motivacion di e peticion ta di crucial importancia.
Pa evalua e meritonan di un persona cu ta wordo proponi pa un condecoracion real ta di sumo importancia pa duna tur informacion pidi riba e formularionan y pa menciona tur dato y informacion cu por duna realse na e trabou(nan)/actividad(nan) desplega door di e persona en cuestion.

Comision Condecoracion Real Aruba ta enfatisa cu otorgamento di un condecoracion real mester keda un sorpresa pa e persona concerni. Pa e motibo ey ta di suma importancia pa NO informa e persona concerni cu ta bay haci un peticion pe, ni envolvi'e den e proceso di prepara un proposicion. Mester haci e trabao preparatorio den tur secrecia. Esaki lo evita un desapunto den caso cu e condecoracion no ta wordo otorga.

E entrega di un proposicion pa un condecoracion real mester wordo haci na Decoratiecommissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop cera na Bureau di Minister Presidente di Aruba (Bureau Minister van Algemene Zaken) na atencion di Decoratiecommissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Blvd. 76, Oranjestad, Aruba.

Proposicionnan pa condecoracionnan real ta wordo trata na Hulanda door di e organo cu ta carga e nomber di "Nederlandse Kapittel voor de Civiele Orden". Nan ta duna e conseho definitivo pa cu e condecoracionnan real y nan ta hopi estricto. Por ehempel, den caso cu un persona tin tremendo logronan pa comunidad, pero e tin por ehempel boetnan grave, un persona asina lamentabelmente no ta bin na remarca pa un condecoracion real durante cierto periodo. Por ehempel pa un boet durante un aña y dependiendo di e cantidad di boet durante mas aña.

Semper un peticion mester wordo manda hopi luna adelanta, casi un aña adelanta, pa por keda cla cu tur tramite na Aruba y na Hulanda pa asina e personanan por ricibi nan condecoracion na luna di april di e aña venidero. E aña aki e ultimo dia pa entrega un proposicion pa un Condecoracion Real pa aña 2021 ta diabierna 4 di september 2020.

Por fabor tuma nota cu proposicionnan incompleto y proposicionnan cu a drenta despues di diabierna 4 di september 2020 lamentabelmente no por wordo trata.

Aruba tin hopi persona cu ta contribui na nos comunidad mediante trabou boluntario y personanan cu ta destaca realmente den nan trabou. Ta deseo di Comision Condecoracion Real Aruba pa mira hopi di nan ricibi un condecoracion real na 2021, mescos cu e aña aki. Ta p'esey un peticion na un y tur pa haci un esfuerso pa esaki bira realidad y pa asina Aruba por honra su hendenan balioso. Comision Condecoracion Real Aruba ta spera cu pa aña di Rey 2021 tambe comunidad lo reacciona cu hopi entusiasmo pa reconoce esnan cu ta haci trabou importante pa y den nos comunidad.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu e miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba:
sra. F. Perez-Lopez (tel. 583-8425)
sr. V. Frank (tel. 587-4979)
sra. N. Anthony (cel. 593-1921)
sra. I. Nicolaas-Ras (tel. 584-8880)
sra. R. Garrido (cel. 593-1820)
sr. D. Figaroa (cel. 741-0100)

Tambe por acerca e comision via e-mail: condeco.aruba@gmail.com



INFORMACION TORMENTA Y HORCAN

KICO ABO MESTER HACI!

Scucha radio pa informacion for di Meteo regardando e situacion di tempo.



Revisa bo suministro pa cu desaster y reemplasa locual mester y re abastece locual cu ta necesario.



Recoge tur articulo cu biento por recoge. (bais, mueblenan den cura, bari di sushi, palonan los etc.)



Cera tur bentana, porta y schutternan special pa horcan. Si bo no tin schutternan special pa horcan, cubri tur bo porta y bentananan cu plywood.



Pone bo frigidair y freezer na e setting mas friu y tene esaki cera mas tanto posibel pa asina tur locual ta den nan por wanta pa un tempo mas largo si coriente cay afo.



Cera bo tanki di gas y kita plug di tur bo aparatonan chikito.





Tank bo auto completo.

Papia cu e miembronan di bo hogar y crea un plan di evacuacion. Planeando y practicando bo plan di evacuacion, ta minimalisa e confusion y miedo durante e evento.



CONOCE E PLAN DI HORCAN DI BO COMUNIDAD.

- Planifica rutanan na shelternan local
- Registra e miembronan di famia cu tin necesidad pa remedinan special segun cu ta necesario
- Haci plannan pa bo mascotanan tambe wordo atendi.



Evacua den caso cu autoridadnan competente ta conseha pa haci esey. Tene cuidou y evita camindanan cu ta inunda y of caminda/brugnan cu a kibra of a ricibi daño.



Door cu seguro basico pa vivienda no ta cubri inundacion (flood insurance), ta importante pa bo tin proteccion pa cu inundacion sea pa motibo di horcan, tormentanan tropical, awasero pisa y otro condicionnan cu por impacta Aruba. Pa mas informacion tocante seguro di inundacion ta recomenda pa bo comunica cu bo compania di seguro.



NUMBERNAN DI EMERGENCIA

CENTRAL ALARMA NACIONAL; POLIS; AMBULANCE: 911

HOSPITAL: 527-4000

CENTRO MEDICO SAN NICOLAS 5248833



INFORMACION OBTENI DI OFICINA DI MANEHO DI CRISIS - TEL; 588-0100

Gabinete Wever-croes



GOBIERNO DI ARUBA

INFORMACION TORMENTA Y HORCAN

KICO BO TIN MESTER?

Awa pa minimo 3 dia
- 1 galon di awa pa dia pa persona



Cuminda den bleki of cuminda cu ta facil pa prepara



Suministro pa baby (boter, formula, cuminda pa baby, bruki)



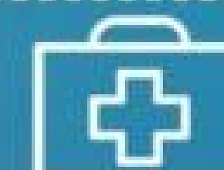
Flashlight



Extra bateria



Kit di prome auxilio



Deken pa emergencia



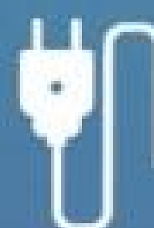
Productonan di higiena y sanitario



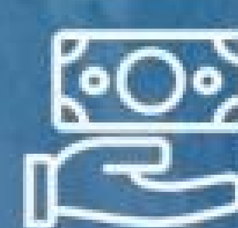
Remedi (suministro pa 7 dia) y articulonan medico (aparato pa scucha cu extra bateria, bril, lens di contacto. Hangua. Garoti)



Charger pa celular.



Placa cash extra



Cuchiu multi uzo



Tools/material pa sigura bo propiedad.



Copia di documentonan personal (lista di remedi y informacionnan medico, documento cu ta prueba di adres, contract di cas, paspoort, tarheta di identificacion, polisa di seguronan)



Repelente pa insecto y crema pa proteha contra solo.



Extra set di yabi di auto y di cas.



Suministro pa animal (banchi, cadena, tarheta di identificacion, cuminda, baki pa awa, haula)



Paña extra, pechi y sapato resistente



Regenjas – poncho pa proteha contra awasero.



Camara pa saca potret di daño



Mapa di bo area/zona.



Informacion di contacto di famia y di emergencia.



NUMBERNAN DI EMERGENCIA

CENTRAL ALARMA NACIONAL; POLIS; AMBULANCE: 911

HOSPITAL: 527-4000

CENTRO MEDICO SAN NICOLAS 5248833



INFORMACION OBTENI DI OFICINA DI MANEHO DI CRISIS - TEL; 588-0100

GABINETE WEVER-CROES



GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes